

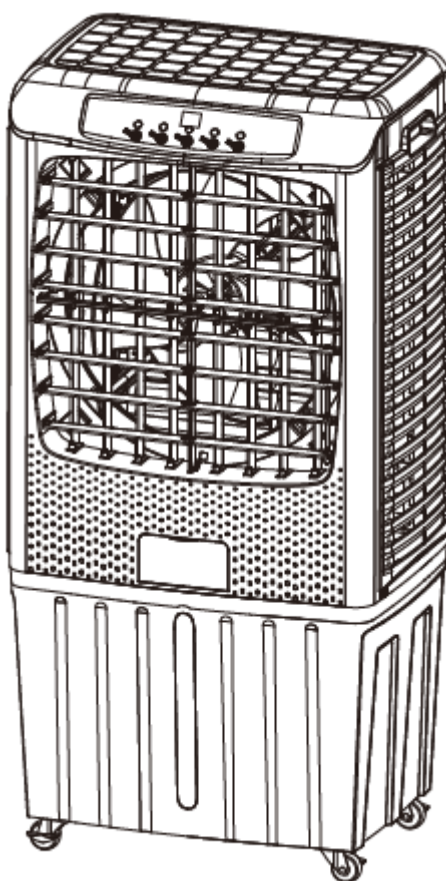


ИСПАРИТЕЛЬНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ-УВЛАЖНИТЕЛЬ-  
ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА **SABIEL MB35**

---

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---



Прочтите эту инструкцию перед использованием оборудования!

### СОДЕРЖАНИЕ

---

Комплектность.....	3
Схема аппарата.....	3
Технические характеристики.....	4
Установка и эксплуатация.....	4
Панель управления.....	6
Меры предосторожности.....	7
Обслуживание охладителя-увлажнителя.....	9
Причины неполадок и устранение их.....	9
Негарантийные случаи.....	12

### ВВЕДЕНИЕ

---

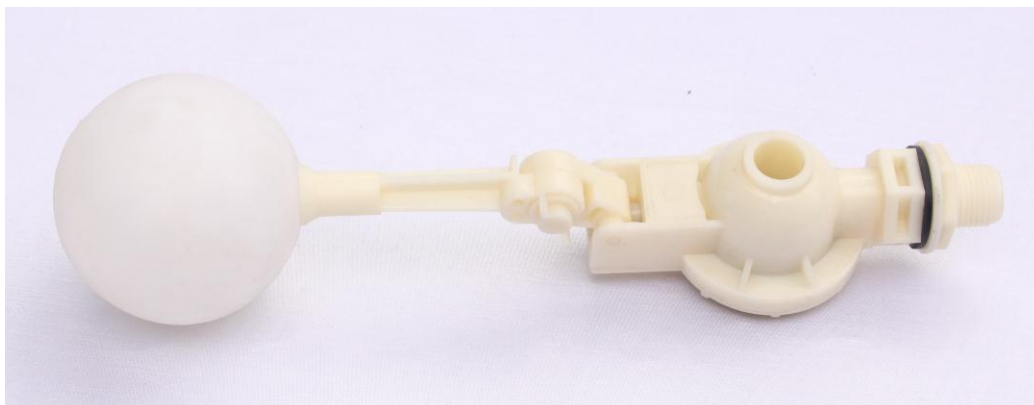
Благодарим Вас за приобретение испарительного охладителя-увлажнителя воздуха SABIEL MB35

Мы искренне надеемся, что данный аппарат создаст комфортные параметры воздуха в том месте, где Вы будете его использовать.

Чтобы работа испарительного охладителя была максимально эффективной и безопасной, внимательно изучите данную инструкцию, прежде чем начинать его использовать.

**Примечание:**

**Для работы в автоматическом режиме подачи воды необходимо приобрести и установить «Регулятор уровня воды (поплавок)», арт RUV30.**



## НЕОБХОДИМО

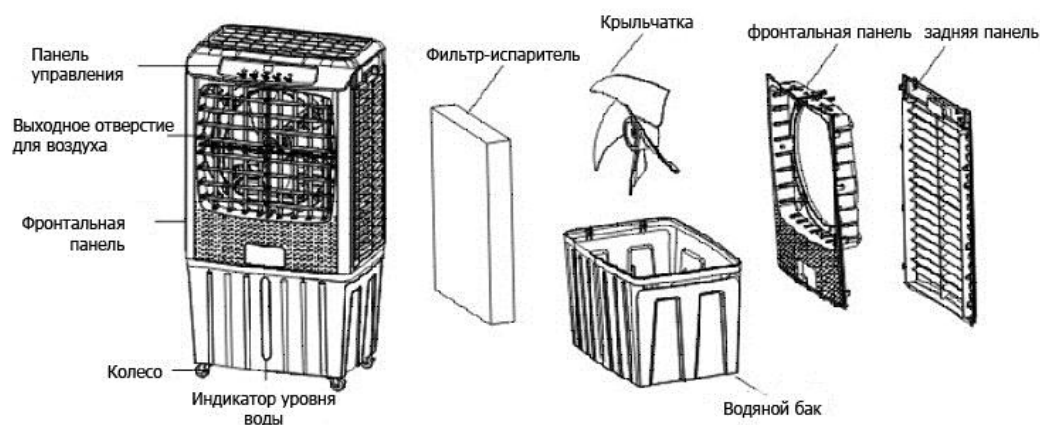
Для корректной работы охладителя необходимо:

1. Обеспечить воздухообмен (вытяжку) в помещении, где установлен данный аппарат. В частности, это может быть открытое окно или проем.
2. Обеспечить стабильное напряжение в сети. Отклонение от указанного значения не должно превышать  $\pm 5\%$
3. Заполнить бак водой перед каждым началом работы. Отсутствие (недостаточное количество) воды в баке не даст охлаждающего эффекта от работы аппарата, а также, может привести к поломке насоса.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

№	Аксессуары	Количество (шт)
1	Пульт дистанционный	1
2	Инструкция по эксплуатации	1
3	Колеса с фиксаторами	2
4	Колеса без фиксаторов	2

## СХЕМА АППАРАТА



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование характеристики	Значение/Ед. изм.
Обслуживаемая площадь охлаждения	40 м <sup>2</sup>
Обслуживаемая площадь увлажнения	60 ÷ 100 м <sup>2</sup>
Параметры сети	220-240 В/ 50 Гц
Потребляемая мощность	200 Вт
Производительность вентилятора	3600 м <sup>3</sup> /час
Тип вентилятора	осевой
Регулировка скорости вентилятора/интенсивности испарения	есть
Расход воды	72 л/сут.
Емкость бака	40 л
Подача воды	Ручной/Автомат. (*)
Слив воды	Ручной
Уровень шума	45 дБ
Вес нетто	11.2 кг.
Габаритный размер	528x363x1040 мм

(\*) Для модели SABIEL MB35V (арт. MB35V)

## УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Снимите с охладителя коробку и установите его на твердой горизонтальной защищенной от нагрева поверхности
2. Убедитесь в полной комплектности охладителя в соответствии с данным паспортом
3. Извлеките из пенопластовой подставки колеса и установите их на аппарат. Проверьте горизонтальность установки аппарата.

**Внимание!** колеса с фиксаторами следует установить в отверстия на фронтальной части охладителя, колеса без фиксаторов – на тыльной (см. Рис.1)

4. Потяните на себя крышку заливного отверстия чтобы наполнить водой бак аппарата. (см. Рис.2)

**Внимание!** Уровень воды в баке всегда должен находиться между отметками Min и Max.

Убедитесь, что параметры вашей электросети соответствуют:  
220В/50Гц

(!)В целях гигиены регулярно меняйте воду в баке, а также производите чистку бака от осевшей в нем пыли.

5. Подключите охладитель-увлажнитель к электросети нажмите кнопку. Сигнал зуммера и индикатор на панели управления покажут, что охладитель-увлажнитель готов к работе. Кнопкой **ON/OFF** запустите работу охладителя.

**Во избежание поражения электрическим током:**

Запрещается подсоединять/отключать охладитель-увлажнитель к/из электросети мокрыми руками

Запрещается отсоединять аппарат от сети во время его работы.

Следует убедиться в надежности соединения аппарата с электросетью.

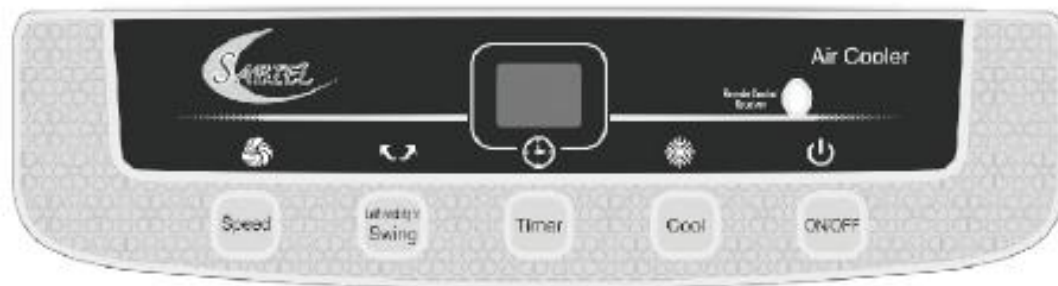


Рис. 1



Рис. 2

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



**Примечание:**

Пульт дистанционного управления имеет те же функции, что и панель управления



**ON/OFF:** Нажмите данную кнопку для включения аппарата в работу. Если это первая эксплуатация, аппарат включится в режиме средней скорости на 3 секунды. Далее переключится на низкую скорость вращения вентилятора. При последующих запусках охладителя, он будет включаться в работу в том режиме, в котором работал перед его выключением. Для отключения аппарата также нажмите кнопку **ON/OFF**.

**SPEED:** Скорость вращения вентилятора можно управлять с помощью данной кнопки. Для выбора нужной скорости последовательно нажимайте данную кнопку. Соответствующие скорости отобразятся на панели:

**LOW→MID→HIGH→LOW**

**SWING:** Угол поворота горизонтальных шторок устанавливается с помощью данной кнопки. Нажмите **SWING** раз, чтобы привести шторки в движение. Повторное нажатие данной кнопки зафиксирует удобное для вас направление воздушного потока. Вертикальные шторки регулируются вручную.

**COOL:** Нажмите данную кнопку для включения режима охлаждения методом испарения воды. Повторно нажмите кнопку **COOL** для отключения режима охлаждения.

**TIMER:** Установите таймер охладителя с помощью данной кнопки. Таймер может быть установлен в интервале 24 часа, с шагом в 1 час.

## ***МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ***

---

1. Внимательно изучите всю инструкцию перед началом работы аппарата.
2. Ремонт и техническое обслуживание аппарат должны производиться специально обученным персоналом.
3. Храните и эксплуатируйте охладитель-увлажнитель в сухих местах. Запрещается погружать аппарат в воду или другие жидкости.
4. Необходимо отключать аппарат от электросети на время: заполнения водой, перемещения, перед установкой и обслуживанием.
5. Необходимо отключать охладитель-увлажнитель от электросети на время, когда он не используется.
6. Запрещается внедрять посторонние предметы в любые отверстия аппарата во время его работы.
7. Запрещается устанавливать аппарат вблизи источников тепла и пламени. Не покрывайте аппарат легкогорючими материалами. Аппарат должен быть установлен на строго горизонтальной поверхности.
8. Не использовать за пределами помещений.
9. Поддерживайте уровень заполнения бака между отметками MIN и MAX.
10. Заполненный водой аппарат следует перемещать так, чтобы предотвратить расплескивание из него воды
11. Не кладите никакие предметы на крышку охладителя. Отверстия входа и выхода воздуха в/из аппарата не должны иметь препятствий во время работы аппарата.
12. Не используйте агрессивные очистители (растворители) для чистки корпуса аппарата. Чистка корпуса охладителя должна выполняться при помощи мягких моющих средств и тряпки.

13. Не следует трогать трясти, стучать по аппарату во время его работы во избежание его автоматического отключения. Если же это произошло – перезапустите аппарат.
14. Следует производить регулярное опорожнение бака и его чистку.
15. Не размещать аппарат в непосредственной близости с источниками напряжения.
16. Опорожняйте бак аппарата на время его простоя без работы.
17. В случае возникновения технических вопросов или неполадок, обращайтесь к специалистам сервисного центра.
18. Использовать аппарат только по его прямому назначению
19. Запрещается использовать аппарат с поврежденным кабелем.
20. Устанавливайте аппарат в местах, недоступных для детей.
21. Следите, чтобы кабель аппарата не подвергался тепловому или механическому воздействию.
22. Тщательно промойте аппарат перед его первым пуском.
23. Не используйте металлических мочало/щеток для чистки аппарата.
24. Не использовать легковоспламеняющиеся жидкости для чистки аппарата.
25. Не подключать охладитель-увлажнитель в розетку с другими источниками потребления. Используйте индивидуальную розетку.
26. Сначала подключайте кабель к аппарату, затем в электросеть. Для отсоединения аппарата от сети вначале выключите его кнопкой OFF, затем выньте из розетки.
27. Не используйте новые и старые батарейки в пульте дистанционного управления.
28. Удалите батарейки из пульта дистанционного управления на время, когда аппарат не используется.
29. Не допускайте попадания воды на панель управления аппарата

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ ОХЛАДИТЕЛЯ-УВЛАЖНИТЕЛЯ**

Если Вы хотите, чтобы Ваш охладитель-увлажнитель испарительного типа не снижал своей эффективности со временем, охлаждающие пластины и «москитные» сетки необходимо мыть.

Для этого используйте теплую воду (до 40С) и очень мягкую щетку. Без нажима удалите пыль и «накипь» с поверхностей фильтров. Просушите тщательно перед установкой обратно в аппарат. Дайте охладителю поработать, чтобы окончательно просушить охлаждающие пластины.

На время разборки и «санитарных» мероприятий аппарат необходимо отключить от сети. В случае чистки пульта, не забудьте предварительно вынуть из него батарейку.

Для очистки экрана панели управления используйте мягкую, чуть влажную тряпку. Использование любых растворителей, в том числе спиртосодержащих не разрешается

## **ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПОЛАДОК И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.**

<b>№</b>	<b>Поломка</b>	<b>Причина поломки</b>	<b>Как устранить</b>	<b>Примечания</b>
1	Охладитель-увлажнитель не включается. Не реагирует ни на одну кнопку	Отсутствие тока в сети. Неполное примыкание вилки к розетке	Проверьте напряжение сети. Обеспечьте полное примыкание вилки к розетке.	Используйте вольтметр для проверки параметров электросети
		Не работает пульт управления	Замените батарейку	

		Ошибка платы управления	Подлежит ремонту/замене специалистом сервисного центра	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
2	Вентилятор охладителя не реагирует на включение/выключение кнопки "Speed"	Неисправный двигатель	Подлежит ремонту/замене специалистом сервисного центра	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
		Неисправный кабель питания	Подлежит ремонту/замене специалистом сервисного центра	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
3	Отсутствие "охлаждающего" эффекта при работающем насосе	Загрязнение пылевого и/или охлаждающего фильтров	Промойте или замените фильтры	
		Отсутствие воды в баке	Залейте воду в бак	
		Исчерпан ресурс охлаждающего фильтра	Замените фильтр	
		Загрязнена трубка подачи воды на фильтры	Промойте трубку подачи воды	

		Высокая относительная влажность в помещении/атмосферная	Отключите насос. В условиях избыточной влажности нет смысла в его работе. Пользуйтесь режимом вентиляции	
4	Не запускается насос	Неисправен насос или нарушена система его подключения	Подлежит ремонту/замене специалистом сервисного центра	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
5	Выходящий из охладителя воздух содержит капли воды	Исчерпан ресурс охлаждающего фильтра	Замените фильтр	
6	Затхлый запах выходящего из охладителя воздуха	Охладитель-увлажнитель нуждается в санитарной обработке	Слейте воду из бака. Вымойте фильтр и аппарат изнутри	(!) Несколько неприятный запах, исходящий из абсолютно нового охладителя не должен являться причиной для беспокойства. Он исчезнет в течение

				одного дня эксплуатации и аппарата
7	Образование "налёта" на внутренней поверхности бака и фильтрах	Высокая засоленность используемой воды.	Обеспечьте регулярный дренаж воды из бака	

**Внимание!** В случае, если описание поломки отсутствует в данной таблице, свяжитесь с авторизованным сервисным центром или технически квалифицированным специалистом.

Не вскрывайте охладитель-увлажнитель и не производите ремонт самостоятельно.

## ***СЛУЧАИ, НЕ ПОКРЫВАЕМЫЕ ГАРАНТИЙНЫМ***

### ***ОБСЛУЖИВАНИЕМ***

- 
1. Истечение срока гарантии
  2. Нарушение правил эксплуатации и обслуживания охладителя
  3. Использование заказчиком неоригинальных запасных частей и расходных материалов
  4. Нарушение целостности конструкции охладителя
  5. Самостоятельный ремонт
  6. Механические/температурные/химические повреждения корпуса охладителя